

**Table of the grants and awards made for the translation of literary and scientific works, and the production, dubbing and subtitling of short-length and feature films annexed to the minutes of the meeting of the Consultative Working Group for the promotion of the Italian language and culture – publishing section on 30 September 2020**

	PAESE	SEDE	LINGUA	TITOLO	AUTORE	EDITORE ESTERO	PROPOSTA UFFICIO (€)
1	<b>Albania</b>	Tirana	Albanese	La vita bugiarda degli adulti	Elena Ferrante	Botimet Pegi	3000
2	<b>Albania</b>	Tirana	Albanese	Il cattivo ragazzo che voglio	Giulia Besa	Botimet Toena	2300
3	<b>Albania</b>	Tirana	Albanese	Il segreto del mio migliore amico	Giulia Besa	Botimet Toena	2300
4	<b>Albania</b>	Tirana	Albanese	Anna	Niccolò Ammaniti	Botimet Dudaj	2900
5	<b>Albania</b>	Tirana	Albanese	Il primo giorno della mia vita	Paolo Genovese	Botimet Dudaj	3000
6	<b>Argentina</b>	Buenos Aires	Spagnolo	Divina Commedia	Dante Alighieri	Ed. Colihue	5000
7	<b>Argentina</b>	Buenos Aires	Spagnolo	Awareness, dieci giorni con Jerzy Grotowski	Gabriele Vacis	Ed. Horizontes Baldio Editorial	1150
8	<b>Argentina</b>	Buenos Aires	Spagnolo	Convenzione e materialismo	Paolo Virno	Ed. Autonomia/Red Editorial	875
9	<b>Argentina</b>	Buenos Aires	Spagnolo	Quando la FIAT parlava argentino	Camillo Robertini	Ed. Prometeo	1000
10	<b>Austria</b>	Vienna	Tedesco	La Straniera	Claudia Durastanti	Paul Zsolnay Verlag	2500
11	<b>Austria</b>	Vienna	Tedesco	Alba nera	Giancarlo De Cataldo	Folio	3000
12	<b>Bulgaria</b>	Sofia	Bulgaro	Cleopatra la regina che sfidò Roma e conquistò l'eternità	Alberto Angela	Colibri	3500
13	<b>Bulgaria</b>	Sofia	Bulgaro	L'Arminuta	Donatella Di Pietrantonio	Aviana Publishing House	2100
14	<b>Bulgaria</b>	Sofia	Bulgaro	Le assaggiatrici	Rossella Postorino	Colibri	3000
15	<b>Bulgaria</b>	Sofia	Bulgaro	Confidenza	Domenico Starnone	Aviana Publishing House	1800
16	<b>Bulgaria</b>	Sofia	Bulgaro	Leonardo primo designer.	C. Morozzi M. Temporelli	Avangard Print LTD	916
17	<b>Bulgaria</b>	Sofia	Bulgaro	La Malalegna	Rosa Ventrella	Colibri	2500
18	<b>Bulgaria</b>	Sofia	Bulgaro	Scherzetto	Domenico Starnone	Aviana Publishing House	2000
19	<b>Cina</b>	Pechino	Cinese	Manuale illustrato di chirurgia orale	Matteo Chiapasco	Liaoning Science and Technology Publishing House Ltd	4000
20	<b>Cina</b>	Pechino	Cinese	Il mondo di Leonardo	Laura Manaresi Giovanni Manna	UTOP Beijing Yutian Hanfeng Books	1300

21	<b>Cina</b>	Pechino	Cinese	Denti & volto. Guida all'integrazione estetica e funzionale	Gianni Persichetti	Liaoning Science and Technology Publishing House Ltd	4000
22	<b>Cina</b>	Pechino	Cinese	Stanze vuote	Rina Gatti	Shangxi Normal University Publishing Corporation	3000
23	<b>Cina</b>	Shanghai	Cinese	Fedeltà	Marco Missiroli	Archipel Press	2000
24	<b>Cina</b>	Shanghai	Cinese	La straniera	Claudia Durastanti	Archipel Press	2200
25	<b>Cina</b>	Shanghai	Cinese	Sinicae Historiae Decas Prima	Martino Martini	Zhejiang University Press	5000
26	<b>Croazia</b>	Zagabria	Croato	M. Il figlio del secolo	Antonio Scurati	Fraktura d.o.o.	4000
27	<b>Croazia</b>	Zagabria	Croato	Senza mai arrivare in cima	Paolo Cognetti	Fraktura d.o.o.	1000
28	<b>Croazia</b>	Zagabria	Croato	Sangue giusto	Francesca Melandri	Fraktura d.o.o.	2500
29	<b>Croazia</b>	Zagabria	Croato	Fedeltà	Marco Missiroli	Fraktura d.o.o.	1500
30	<b>Croazia</b>	Zagabria	Croato	Addio Fantasmi	Nadia Terranova	Fraktura d.o.o.	1500
31	<b>Danimarca</b>	Copenaghen	Danese	La soluzione poetica	Valerio Magrelli	Antipyrine	1200
32	<b>Danimarca</b>	Copenaghen	Danese	Non è stagione	Antonio Manzini	Arvids Forlaget	1500
33	<b>Danimarca</b>	Copenaghen	Danese	Il silenzio della collina	Alessandro Perissinotto	Arvids Forlaget	1500
34	<b>Danimarca</b>	Copenaghen	Danese	La battaglia navale	MArco Malvaldi	Arvids Forlaget	1000
35	<b>Finlandia</b>	Helsinki	Finnico	Lessico familiare	Natalia Ginzburg	Aula	3000
36	<b>Francia</b>	Parigi	Francese	Il libro degli errori	Gianni Rodari	Ypsilon éditeur	5000
37	<b>Francia</b>	Parigi	Francese	Il fiore perduto dello sciamano di K	Davide Morosinotto	L'école des Loisirs	4000
38	<b>Francia</b>	Parigi	Francese	Io sono la bestia	Andrea Donaera	Editions Cambourakis	3500
39	<b>Germania</b>	Berlino	Tedesco	Vita di Giovanni Lanfranco	Giovan Pietro Bellori	Wallstein Verlag	650
40	<b>Germania</b>	Berlino	Tedesco	Vita di Andrea Sacchi	Giovan Pietro Bellori	WallsteinVerlag	1200
41	<b>Germania</b>	Berlino	Tedesco	La Vita di Gaddo Gaddi, Gherardo Starnino, Lorenzo di Bicci e altri artisti	Giorgio Vasari	Verlag Klaus Wagenbach GmbH	1800

42	<b>Germania</b>	Berlino	Tedesco	Vita del Antonio Filarete, del Benozzo Gozzoli, del Vittore Carpaccio e d'altri artisti	Giorgio Vasari	Verlag Klaus Wagenbach GmbH	2000
43	<b>Germania</b>	Berlino	Tedesco	Un giorno verrà	Giulia Caminito	Klaus Wagenbach Verlag	3500
44	<b>Germania</b>	Berlino	Tedesco	L'autobiografica di Giuliano di Sansevero	Andrea Giovene	Verlag Galiani Berlin	3500
45	<b>Germania</b>	Stoccarda	Tedesco	La morte dell'inquisitore - L'uomo dal passamontagna	Leonardo Sciascia	Edition Converso	3500
46	<b>Germania</b>	Stoccarda	Tedesco	In bilico sul mare	Anna Pavignano	nonsolo Verlag UG	1950
47	<b>Germania</b>	Berlino	Tedesco	Dostoevskij, Filosofia, romanzo e esperienza religiosa	Luigi Pareyson	Freigeist Verlag	1800
48	<b>Germania</b>	Monaco di Baviera	Tedesco	Il Treno dei bambini	Viola Ardone	Penguin Verlag – gruppo editoriale Random House	3500
49	<b>Germania</b>	Monaco di Baviera	Tedesco	Almarina	Valeria Parrella	Carl Hanser Verlag GmbH & Co.	2700
50	<b>Germania</b>	Monaco di Baviera	Tedesco	La Misura dell'uomo	Marco Malvaldi	C.Bertelsmann/ Gruppo editoriale Random House GmbH	2000
51	<b>Germania</b>	Berlino	Tedesco	La Vita Bugiarda degli adulti	Elena Ferrante	Suhrkamp Verlag	3000
52	<b>Germania</b>	Colonia	Tedesco	Gotico americano	Arianna Farinelli	Fisher Verlag	1500
53	<b>Germania</b>	Berlino	Tedesco	Fedeltà	Marco Missiroli	Verlag Klaus Wagenbach GmbH	2500
54	<b>Germania</b>	Colonia	Tedesco	Nostalgia	Ermanno Rea	Verlagshaus Romerweg Wiesbaden	1500
55	<b>Germania</b>	Stoccarda	Tedesco	Dismatria, L'icona, Quando gli italiani non erano bianchi	Igiaba Scego	nonsolo Verlag UG	1500
56	<b>Germania</b>	Monaco di Baviera	Tedesco	La Selva oscura. Il grande romanzo dell'Inferno	Francesco Fioretti	Schenk Verlag	1500
57	<b>Giappone</b>	Tokyo	Giapponese	Fiabe lunghe un sorriso	Gianni Rodari	Kodansha Co.	3000
58	<b>Gran Bretagna</b>	Londra	Inglese	Il colibri	Sandro Veronesi	Weidenfeld & Nicolson	4500
59	<b>Gran Bretagna</b>	Londra	Inglese	Almarina	Valeria Parrella	John Murray Publishers	2500
60	<b>Gran Bretagna</b>	Londra	Inglese	108 metri	Alberto Prunetti	Scribe Publications UK	2500
61	<b>Gran Bretagna</b>	Londra	Inglese	Lagunario	Isabella Panfido	Dedalus	2000
62	<b>Grecia</b>	Atene	Greco	Il bene possibile. Essere giusti nel proprio tempo.	Gabriele Nissim	Hestia	1500

63	<b>Grecia</b>	Atene	Greco	Gli strumenti umani/Stella variabile	Vittorio Sereni	Vakkikon	2000
64	<b>Grecia</b>	Atene	Greco	Barbari, immigrati, profughi, deportati nell'impero romano	Alessandro Barbero	Historical Quest	1900
65	<b>Grecia</b>	Atene	Greco	Benedette guerre. Crociate e jihad	Alessandro Barbero	Historical Quest	500
66	<b>Grecia</b>	Atene	Greco	Donne, madonne, mercanti e cavalieri. Sei storie medievali	Alessandro Barbero	Historical Quest	1000
67	<b>Grecia</b>	Atene	Greco	Il mercante di luce	Roberto Vecchioni	Kritiki	900
68	<b>Israele</b>	Tel Aviv	ebraico	La ricerca delle radici	Primo Levi	The Hebrew University Press	5000
69	<b>Israele</b>	Tel Aviv	ebraico	Il cuore non si vede	Chiara Valerio	Rimonin Publishing House	2500
70	<b>Israele</b>	Tel Aviv	ebraico	Tutto il teatro	Natalia Ginzburg	Sifrey Siman Kria / Hakibbutz-Hameuchad Publishing House	4500
71	<b>Israele</b>	Tel Aviv	ebraico	L'altrui mestiere	Primo Levi	Sifrey Siman Kria / Hakibbutz-Hameuchad Publishing House	3500
72	<b>Lettonia</b>	Riga	Lettone	Fare un film	Federico Fellini	Aminori	3000
73	<b>Lettonia</b>	Riga	Lettone	Il Colibrì	Sandro Veronesi	Jana Rozes Apgads	2000
74	<b>Lettonia</b>	Riga	Lettone	La zia marchesa	Simonetta Agnello Hornby	SIA Jumava	1500
75	<b>Lituania</b>	Vilnius	Lituano	M. Il figlio del secolo	Antonio Scurati	Alma Littera	4500
76	<b>Macedonia del Nord</b>	Skopje	Macedone	La scienza in cucina e l'arte di mangiare bene	Pellegrino Artusi	Ars Lamina	4300
77	<b>Macedonia del Nord</b>	Skopje	Macedone	Scherzetto	Domenico Starnone	Artkonekt	1400
78	<b>Macedonia del Nord</b>	Skopje	Macedone	Senza mai arrivare in cima	Paolo Cognetti	Makedonika Litera	1200
79	<b>Macedonia del Nord</b>	Skopje	Macedone	Il potere	Federigo Tozzi	Makedonika Litera	2500
80	<b>Messico</b>	Città del Messico	Spagnolo	Geografia. Un'introduzione ai modelli del mondo	Franco Farinelli	Inst. de Geografia de la Universidad Nacional Autonoma de Mexico	2500
81	<b>Messico</b>	Città del Messico	Spagnolo	Dialogo di Antonio Manetti, cittadino fiorentino circa al sito, forma e misura dello inferno di Dante Alighieri poeta eccellentissimo	Girolamo Benivieni	anDante	750
82	<b>Norvegia</b>	Oslo	Norvegese	Uno, nessuno e centomila	Luigi Pirandello	SKALD AS	4000
83	<b>Norvegia</b>	Oslo	Norvegese	Resto qui	Marco Balzano	Gursli Berg Ferlag	2250

84	<b>Polonia</b>	Varsavia	Polacco	Dire quasi la stessa cosa	Umberto Eco	Jagiellonian University Press	3300
85	<b>Portogallo</b>	Lisbona	Portoghese	Lo sciamano di famiglia. Omeopatia, Pornografia, regia in 77 disegni di Fellini	Valerio Magrelli	Editora Exclamacao	2200
86	<b>Portogallo</b>	Lisbona	Portoghese	L'estate dell'incanto	Francesco Carofiglio	Editora Exclamacao	2250
87	<b>Rep. Ceca</b>	Praga	Ceco	Ninfa Dormiente	Ilaria Tuti	Argo	1900
88	<b>Rep. Ceca</b>	Praga	Ceco	Tony Pagoda e i suoi amici	Paolo Sorrentino	Dybbuk	1500
89	<b>Rep. Ceca</b>	Praga	Ceco	Confidenza	Domenico Starnone	Kniha Zlin - Albatros Media	840
90	<b>Rep. Ceca</b>	Praga	Ceco	La Chimera	Sebastiano Vassalli	Pistorius&Olsanska	2000
91	<b>Rep. Ceca</b>	Praga	Ceco	Storia dell'arroganza	Luigi Zoja	Prostor	1000
92	<b>Romania</b>	Bucarest	Romeno	Quaderno 3. Miscellanea	Antonio Gramsci	Adenium-Meridiane	1500
93	<b>Romania</b>	Bucarest	Romeno	Quaderno 5. Miscellanea	Antonio Gramsci	Adenium-Meridiane	1500
94	<b>Russia</b>	San Pietroburgo	Russo	Gerusalemme Liberata	Torquato Tasso	Ivan Limbakh Publishers	3000
95	<b>Russia</b>	Mosca	Russo	Il treno dei bambini	Viola Ardone	Teenbook (KompasGuide)	2500
96	<b>Russia</b>	Mosca	Russo	Nellie Bly	S. Algozzino e L. Cimino	Teenbook (KompasGuide)	1500
97	<b>Russia</b>	Mosca	Russo	La lingua geniale. 9 ragioni per amare il greco	Andrea Marcolongo	Ad Marginem Press	1250
98	<b>Russia</b>	Mosca	Russo	Nebbia	Marta Palazzesi	Teenbook (KompasGuide)	1250
99	<b>Serbia</b>	Belgrado	Serbo	Novelle per un anno, voll. VII e VIII	Luigi Pirandello	Paideia	5000
100	<b>Serbia</b>	Belgrado	Serbo	Lavorare stanca	Cesare Pavese	Biblioteca nazionale Stefan Prvovencani (Edicija Povelja)	4500
101	<b>Serbia</b>	Belgrado	Serbo	M. Il figlio del secolo	Antonio Scurati	Laguna	4000
102	<b>Serbia</b>	Belgrado	Serbo	Le tre del mattino	Gianrico Carofiglio	Clio	950
103	<b>Slovenia</b>	Lubiana	Sloveno	Divorare il cielo	Paolo Giordano	Mladinska Knjiga	3500
104	<b>Slovenia</b>	Lubiana	Sloveno	Poesie scelte 1974 - 2006	Patrizia Cavalli	Beletrina	2000

105	<b>Slovenia</b>	Lubiana	Sloveno	Il Canzoniere	Francesco Petrarca	Goga	5000
106	<b>Slovenia</b>	Lubiana	Sloveno	Il treno dei bambini	Viola Ardone	Mladinska Knjiga	2600
107	<b>Slovenia</b>	Lubiana	Sloveno	Lo cunto de li cunti	Giambattista Basile	Goga	4200
108	<b>Slovenia</b>	Lubiana	Sloveno	Qualcosa di scritto	Emanuele Trevi	Beletrina	2000
109	<b>Spagna</b>	Madrid	Spagnolo	108 metri. The new working class hero	Alberto Prunetti	Hoja de Lata Editorial	1500
110	<b>Spagna</b>	Madrid	Spagnolo	Nocciolo d'oliva	Erri De Luca	Edciones Sigueme	1500
111	<b>Stati Uniti d'America</b>	New York	Inglese	Dissipatio H.G.	Guido Morselli	New York review Books	2000
112	<b>Stati Uniti d'America</b>	New York	Inglese	La nazione delle piante	Stefano Mancuso	Other Press	2000
113	<b>Stati Uniti d'America</b>	New York	Inglese	Menzogna e sortilegio	Elsa Morante	New York review Books	4500
114	<b>Stati Uniti d'America</b>	New York	Inglese	Il vegliardo	Italo Svevo	New York review Books	4500
115	<b>Stati Uniti d'America</b>	New York	Inglese	Addio Fantasmi	Nadia Terranova	Seven Stories Press	3500
116	<b>Stati Uniti d'America</b>	New York	Inglese	Baco	Giacomo Sartori	Restless Books	3500
117	<b>Stati Uniti d'America</b>	New York	Inglese	La mia ombra è tua	Edoardo Nesi	Other Press	3000
118	<b>Stati Uniti d'America</b>	New York	Inglese	Appuntamento a Positano	Goliarda sapienza	Other Press	2500
119	<b>Stati Uniti d'America</b>	New York	Inglese	Quattro uomini chiusi in una stanza	Mario Gelardi	Kairos Italy Theater	500
120	<b>Thailandia</b>	Bangkok	Thailandese	Le assaggiatrici	Rosella Postorino	Reading Italy	2000
121	<b>Ucraina</b>	Kiev	Ucraina	Accidia. La passione dell'indifferenza	Sergio Benvenuto	Anetta Antonenko Publishers	2500
122	<b>Ungheria</b>	Budapest	Ungherese	L'Arminuta	Donatella Di Pietrantonio	Park Konyvkiado Kft. (Gruppo editoriale Libri)	1200
123	<b>Ungheria</b>	Budapest	Ungherese	L'orso con la spada	Davide Cali - Gianluca Foli	Csimota Konyvkiado Kft.	1500
124	<b>Ungheria</b>	Budapest	Ungherese	Statale 106	Antonio Talia	Cser Konyvkiado es Kereskedelmi Kft.	2500
125	<b>Ungheria</b>	Budapest	Ungherese	Ero Maddalena   Maria e Gabriele, l'accoglienza delle madri	Cinzia Demi	Ab Art	1500

126	<b>Ungheria</b>	Budapest	Ungherese	La condanna del sangue. La primavera del capitano Ricciardi	Maurizio De Giovanni	Lasernetworks Kft.	2000
127	<b>Ungheria</b>	Budapest	Ungherese	Inquisizione Michelangelo	Matteo Strukul	Europa Konyvkiado Kft.	1000
<b>Grants awarded for the dubbing/subtitling of short-length/feature films</b>							
	<b>PAESE</b>	<b>SEDE</b>	<b>LINGUA</b>	<b>TITOLO</b>	<b>AUTORE</b>	<b>DISTRIBUTORE ESTERO</b>	<b>PROPOSTA UFFICIO (€)</b>
128	<b>Germania</b>	Amburgo	Tedesco	Il sindaco del Rione Sanità	Mario Martone	Kairos Filmverleih GbR/Made in Italy	1500
129	<b>Germania</b>	Amburgo	Tedesco	Il colpo del cane	Fulvio Risuleo	Kairos Filmverleih GbR	1500
130	<b>Germania</b>	Amburgo	Tedesco	La Dea Fortuna	Ferzan Ozpetek	Kairos Filmverleih GbR/Made in Italy	1500
131	<b>Germania</b>	Amburgo	Tedesco	Lontano lontano	Gianni Di Gregorio	Filmwelt Verleihagentur GmbH	1890
132	<b>Germania</b>	Amburgo	Tedesco	Sicilian Ghost Story	Fabio Grassadonia - Antonio Piazza	Kairos Filmverleih GbR/Made in Italy	1500
133	<b>Germania</b>	Amburgo	Tedesco	Palazzo di Giustizia	Chiara Bellosi	Kairos Filmverleih GbR/Made in Italy	1500
134	<b>Gran Bretagna</b>	Londra per Edimburgo	Inglese	Alfonso Sansone produttore per caso	Claudio Costa	Claudio Costa e Ronin Film Production	1000
135	<b>Lettonia</b>	Riga	Lettone	Troppa grazia	Gianni Zanasi	A One Films	550
136	<b>Russia</b>	Mosca	Russo	Cambio tutto!	Guido Chiesa	Pilotkino	1800
137	<b>Russia</b>	Mosca	Russo	Odio l'estate	Massimo Venier	Pilotkino	2200
138	<b>Russia</b>	Mosca	Russo	Identità Monna Lisa	Luca Trollesesi Cesana	Pilotkino	1800
139	<b>Russia</b>	Mosca	Russo	La voce della luna	Federico Fellini	Pilotkino	2400
140	<b>Russia</b>	Mosca	Russo	Il primo Natale	Ficarra-Picone	Pilotkino	1900
141	<b>Russia</b>	Mosca	Russo	I vitelloni	Federico Fellini	Pilotkino	2000
142	<b>Stati Uniti d'America</b>	New York	Inglese	I tempi delle vacche grasse	Claudio Costa	Claudio Costa e Ronin Film Production	400
<b>Awards made</b>							

	PAESE	SEDE	LINGUA	TITOLO	AUTORE	EDITORE ESTERO	PROPOSTA UFFICIO (€)
1	<b>Cina</b>	Pechino	Cinese	Il volo felice della cicogna Nilou	Guido Conti	Gunagxi Normal University Press	5.000,00 €
2	<b>Francia</b>	Parigi	Francese	Tu, sanguinosa infanzia	Michele Mari	Ypsilon éditeur	5.000,00 €
3	<b>Germania</b>	Amburgo	Tedesco	La ragazza con la Leica	Helena Janeczek	Berlin Verlag (Pieper Verlag)	5.000,00 €
4	<b>Spagna</b>	Madrid	Spagnolo	La penombra che abbiamo attraversato	Lalla Romano	Editorial Periferica	5.000,00 €
5	<b>Stati Uniti d'America</b>	New York	Inglese	Caro Michele	Natalia Ginzburg	New Directions Publishing Corp.	5.000,00 €